

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 85 — 554

**29 MARS 1985.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 mars 1985 portant des mesures conservatoires temporaires de police sanitaire en vue de prévenir l'extension de la peste porcine africaine

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu la loi du 30 décembre 1882 sur la police sanitaire des animaux domestiques, modifiée par l'arrêté royal du 14 août 1933 et par la loi du 2 avril 1971;

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relative à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par l'arrêté royal du 20 avril 1982, notamment les articles 29 et 36 bis;

Vu l'arrêté ministériel du 21 mars 1985 portant des mesures conservatoires temporaires de police sanitaire en vue de prévenir l'extension de la peste porcine africaine, modifié par l'arrêté ministériel du 22 mars 1985;

Vu l'accord du Ministre des Relations extérieures;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de prendre d'urgence des mesures en vue de prévenir la diffusion de la peste porcine africaine qui a été constatée dans certaines exploitations de la région I,

Arrête :

**Article 1er.** Un article 4 bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté ministériel du 21 mars 1985 portant des mesures conservatoires temporaires de police sanitaire en vue de prévenir l'extension de la peste porcine africaine :

« Art. 4 bis. § 1er. En dérogation aux dispositions de l'article 2, 1, 2, 3 et 6 les porcelets de la zone d'infection visée à l'article 1er, alinéa 2, peuvent être transportés directement vers une exploitation d'engraissement située dans cette zone d'infection sous réserve du respect des conditions suivantes :

» a) la demande de transport doit être faite 72 heures avant le transport, non compris les dimanches et jours fériés, à l'inspecteur vétérinaire compétent en mentionnant :

- » — le nom, prénom et adresse du détenteur;
- » — le nombre de porcelets à transporter;
- » — l'exploitation d'engraissement de destination;
- » — la date du transport.

» b) le transport est effectué sous le couvert de l'autorisation dont le modèle est repris comme annexe IV au présent arrêté livrée par un médecin vétérinaire agréé désigné par l'inspecteur vétérinaire compétent, après que le médecin vétérinaire agréé ait effectué l'examen clinique de tous les porcs de l'exploitation, les ait reconnus indemnes de tous symptômes de maladies et ait constaté que les porcelets destinés à être transportés ont été identifiés à l'aide de la marque auriculaire conformément à l'arrêté ministériel du 19 novembre 1981 portant réglementation de la vaccination contre la peste porcine classique;

» c) le transport doit être effectué entre 6 heures et 20 heures directement de l'exploitation d'élevage à l'exploitation de destination sans passer par une autre exploitation;

» d) le cinquième jour de l'arrivée le détenteur de l'exploitation de destination invite le vétérinaire avec lequel il a conclu une convention conformément à l'article 3 de l'arrêté royal du 16 juillet 1981 portant des mesures spéciales en vue de la lutte contre la peste porcine. Ce dernier effectue un examen clinique des porcs de l'exploitation, en particulier des porcelets introduits en application du présent paragraphe dont il vérifie également la correspondance de l'identification; il reçoit l'autorisation de transport et l'envoie endéans les 24 heures à l'inspecteur vétérinaire de la circonscription y mentionnée.

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 85 — 554

**29 MAART 1985.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 maart 1985 houdende tijdelijke beschermende maatregelen van gezondheidspolitie met het oog op de voorkoming van de uitbreiding van de Afrikaanse varkenspest

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op de wet van 30 december 1882 op de diergeneeskundige politie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 augustus 1933 en bij de wet van 2 april 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 april 1982, inzonderheid op de artikelen 29 en 36 bis;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 maart 1985 houdende tijdelijke beschermende maatregelen van gezondheidspolitie met het oog op de voorkoming van uitbreiding van de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij ministerieel besluit van 22 maart 1985;

Gelet op het akkoord van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is dringende maatregelen te nemen om de verspreiding te voorkomen van de Afrikaanse varkenspest die werd vastgesteld in sommige bedrijven van gebied I,

Besluit :

**Artikel 1.** Een artikel 4 bis, luidend als volgt, wordt in het ministerieel besluit van 21 maart 1985 houdende tijdelijke beschermende maatregelen van gezondheidspolitie met het oog op de voorkoming van de uitbreiding van de Afrikaanse varkenspest ingevoegd :

« Art. 4 bis. § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 2, 1, 2, 3 en 6, mogen biggen van de infectiezone bedoeld bij artikel 1, 2e lid, rechtstreeks vervoerd worden naar een mestbedrijf gelegen in deze infectiezone voor zover het vervoer gebeurt onder de volgende voorwaarden :

» a) de vraag tot vervoer moet worden gedaan 72 uur vóór het vervoer, zon- en feestdagen niet inbegrepen, bij de bevoegde inspecteur-dierenarts met vermelding van :

- » — naam, voornaam en adres van de houder;
- » — het aantal te vervoeren biggen;
- » — het mestbedrijf van bestemming;
- » — de datum van het vervoer.

» b) het vervoer heeft plaats onder dekking van een toelating waarvan een model gevoegd is bij dit besluit als bijlage IV en afgeleverd door een aangenomen dierenarts, aangewezen door de inspecteur-dierenarts, nadat de aangenomen dierenarts een klinisch onderzoek van alle varkens van het bedrijf heeft verricht en geen ziektesymptomen heeft vastgesteld en heeft vastgesteld dat de te vervoeren biggen zijn gemerkt met het oormerk geplaatst in toepassing van het ministerieel besluit van 19 november 1981 houdende reglementering van de vaccinatie tegen de klassieke varkenspest;

» c) het vervoer dient te worden gedaan tussen 6 en 20 u. rechtstreeks van het kweekbedrijf van inlading naar het bedrijf van bestemming zonder een ander bedrijf aan te doen;

» d) op de 5e dag na aankomst ontbiedt de houder van het bedrijf van bestemming de dierenarts waarmee hij een verbintenis heeft afgesloten in toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit van 16 juli 1981 houdende bijzondere maatregelen ter bestrijding van de varkenspest. Deze voert een gezondheidscontrole uit op de varkens van het bedrijf, in het bijzonder op de biggen die in toepassing van deze paragraaf werden aangevoerd waarvan hij tevens de overeenstemming van de identificatie nagaat; hij neemt de vervoertoelating in ontvangst en zendt ze binnen de 24 u. aan de inspecteur-dierenarts van de erop vermelde omschrijving.

» § 2. En dérogation aux dispositions de l'article 2, 1, 2, 3 et 6 des porcelets des exploitations de la région I qui se trouvent en dehors de la zone d'infection peuvent être transportés directement vers une exploitation d'engraissement située dans la région I sous réserve du respect des conditions suivantes :

» a) la demande de transport doit être faite au vétérinaire avec lequel le détenteur a conclu une convention conformément à l'arrêté du 16 juillet 1981 précité, 48 heures avant le transport, les dimanches et jours fériés non compris, en mentionnant :

- » — le nom, prénom et adresse du détenteur;
- » — le nombre de porcelets à transporter;
- » — l'exploitation d'engraissement de destination;
- » — la date du transport.

» b) le transport est effectué sous le couvert de l'autorisation dont modèle est repris comme annexe V au présent arrêté délivrée par un médecin vétérinaire agréé visé sous a après que celui-ci ait effectué l'examen clinique de tous les porcs de l'exploitation, les ait reconnus indemnes de tous symptômes de maladies et ait constaté que les porcelets destinés à être transportés ont été identifiés à l'aide de la marque auriculaire conformément à l'arrêté ministériel du 19 novembre 1981 portant réglementation de la vaccination contre la peste porcine classique;

» c) le transport doit être effectué entre 6 heures et 20 heures directement de l'exploitation d'élevage de départ à l'exploitation de destination sans passer par une autre exploitation;

» d) le cinquième jour de l'arrivée, le détenteur de l'exploitation de destination invite le vétérinaire avec lequel il a conclu une convention conformément à l'arrêté royal du 16 juillet 1981 précité. Ce dernier effectue un examen clinique des porcs de l'exploitation, en particulier des porcelets introduits en application du présent paragraphe dont il vérifie également la correspondance de l'identification; il reçoit l'autorisation de transport et l'envoie endéans les 24 heures à l'inspecteur vétérinaire de la circonscription y mentionnée.

» § 3. Après chaque transport de porcelets en application du présent article, le transporteur est tenu de se rendre à l'abattoir le plus proche et d'y nettoyer et désinfecter le moyen de transport concerné de façon approfondie. Le responsable de l'abattoir date ensuite le carnet de désinfection et y apporte le cachet de l'abattoir. »

**Art. 2.** Les §§ 3 et 4, rédigés comme suit, sont insérés à l'article 5 du même arrêté :

« § 3. Le vétérinaire visé à l'article 4bis, § 2, a, envoie le double des autorisations de transport établies par lui dans les 24 heures à l'inspecteur vétérinaire compétent pour la commune où l'exploitation d'élevage concernée est située.

» § 4. Le vétérinaire visé à l'article 4bis, § 1er, d et § 2, d, avertit immédiatement et par téléphone, l'inspecteur vétérinaire compétent s'il constate :

» 1. que l'identification ou le nombre des porcelets introduits dans l'exploitation d'engraissement ne correspondent pas avec ceux renseignés sur l'autorisation de transport;

» 2. des troubles de n'importe quelle nature ou des mortalités parmi les porcs de l'exploitation examinée. »

**Art. 3.** Dans l'article 6 du même arrêté, les mots « les articles 3 et 4 » sont remplacés par les mots « les articles 3, 4, 4bis et 5, §§ 3 et 4 ».

**Art. 4.** Les annexes IV et V annexées au présent arrêté sont insérées dans le même arrêté.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 mars 1985.

P. DE KEERSMAEKER

» § 2. In afwijking van de bepalingen van artikel 2, 1, 2, 3 en 6 mogen biggen van bedrijven van gebied I die zich buiten de infectiezone bevinden, rechtstreeks vervoerd worden naar een mestbedrijf gelegen in gebied I onder de volgende voorwaarden :

» a) de aanvraag tot vervoer moet worden gedaan bij de dierenarts waarmee de houder een verbintenis heeft afgesloten in toepassing van voornoemd besluit van 16 juli 1981, 48 uur vóór het vervoer, de zon- en feestdagen niet inbegrepen, met vermelding van :

- » — de naam, voornaam en adres van de houder;
- » — het aantal te vervoeren biggen;
- » — het mestbedrijf van bestemming;
- » — de datum van het vervoer.

» b) het vervoer heeft plaats onder dekking van een toelating waarvan een model gevoegd is bij dit besluit als bijlage V en afgeleverd door de aangenomen dierenarts bedoeld bij a, nadat deze een klinisch onderzoek van alle varkens van het bedrijf heeft verricht en geen ziektesymptomen heeft vastgesteld en heeft vastgesteld dat ze zijn gemerkt met het oormerk geplaatst in toepassing van het ministerieel besluit van 19 november 1981 houdende reglementering van de vaccinatie tegen de klassieke varkenspest;

» c) het vervoer dient te worden gedaan tussen 6 en 20 u. rechtstreeks van het kweekbedrijf van inlading naar het bedrijf van bestemming zonder een ander bedrijf aan te doen;

» d) op de 5e dag na aankomst ontbiedt de houder van het bedrijf van bestemming de dierenarts waarmee hij een verbintenis heeft afgesloten in toepassing van voornoemd besluit van 16 juli 1981. Deze voert een gezondheidscontrole uit op de varkens van het bedrijf, in het bijzonder op de biggen die in toepassing van deze paragraaf werden aangewend waarvan hij tevens de overeenstemming van de identificatie nagaat; hij neemt de vervoertolating in ontvangst en zendt ze binnen de 24 u. aan de inspecteur-dierenarts van de erop vermelde omschrijving.

» § 3. Na elk vervoer van biggen in toepassing van dit artikel dient de vervoerder zich naar het dichtst bijgelegen slachthuis te begeven en het betrokken vervoermiddel er grondig te reinigen en te ontsmetten. De verantwoordelijke van het slachthuis dateert het ontsmettingsboekje en brengt er de stempel van het slachthuis in aan. »

**Art. 2.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden §§ 3 en 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. De dierenarts bedoeld bij artikel 4bis, § 2, a, zendt het dubbel van de door hem opgestelde vervoertolatingen binnen de 24 u. naar de inspecteur-dierenarts bevoegd voor de gemeente waar het betrokken kweekbedrijf gelegen is.

» § 4. De dierenarts bedoeld bij artikel 4bis, § 1, d en § 2, d, verwittigt onmiddellijk de bevoegde inspecteur-dierenarts per telefoon, indien hij :

» 1. vaststelt dat de identificatie of het aantal biggen binnengebracht in het mestbedrijf niet overeenstemmen met hetgeen vermeld staat op de vervoertolating;

» 2. ziekte tekens van welke aard ook of sterfte bij de varkens van het onderzochte bedrijf vaststelt. »

**Art. 3.** In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de woorden « de artikelen 3 en 4 » vervangen door de woorden « de artikelen 3, 4, 4bis en 5, §§ 3 en 4 ».

**Art. 4.** Bijlagen IV en V, opgenomen in bijlage bij dit besluit, worden in hetzelfde besluit gevoegd.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 maart 1985.

P. DE KEERSMAEKER

## Annexe IV à l'arrêté ministériel du 21 mars 1985

Autorisation du transport de porcelets dans la zone d'infection  
en application de l'article 4bis, § 1er de l'arrêté ministériel du 21 mars 1985

## MINISTERE DE L'AGRICULTURE

A. Service Vétérinaire  
Circonscription n°

1. Nom du détenteur des porcs

Prénom

Rue, numéro

Code postal

Commune

2. Nombre de porcelets

Date du transport

Numéros des marques auriculaires ..... à .....

3. Exploitation d'engraissement .....  
de destination .....

(Nom du détenteur et adresse complète)

....., le .....

Signature du détenteur

B. Le soussigné Dr .....

Médecin vétérinaire agréé à .....

DECLARE :

a) avoir examiné le cheptel porcin à l'exploitation du détenteur précité et  
n'avoir constaté aucun symptôme de maladies.

b) avoir contrôlé les marques auriculaires des porcelets susvisés.

c) avoir autorisé le transport des porcelets directement à l'exploitation  
mentionnée sous A 3.

Les porcs seront transportés par .....

Donné à ..... (date et heure)

Signature et sceau du Médecin vétérinaire  
agréé,

Cette autorisation doit accompagner le transport jusqu'à l'exploitation mentionnée sous A 3.

Elle doit être remise immédiatement par le transporteur au détenteur de la dite exploitation.

=====  
C. Le soussigné, Dr ....., Vétérinaire agréé

DECLARE avoir effectué le contrôle de l'exploitation mentionnée sous A 3. et de n'avoir constaté aucun symptôme de maladies ou aucune irrégularité.

Date

Cachet et signature du Vétérinaire,

-----  
Observations éventuelles,  
-----

Cette autorisation est renvoyée par le vétérinaire visé à la case C dans les 24 heures suivant le contrôle visé à la case C à l'inspecteur vétérinaire de la circonscription mentionnée à la case A.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 mars 1985.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

## Bijlage IV bij het ministerieel besluit van 21 maart 1985

Toelating tot vervoer van biggen in de infectiezone  
in toepassing van artikel 4bis, § 1 van het ministerieel besluit van 21 maart 1985

## A. MINISTERIE VAN LANDBOUW

Diergeneeskundige Dienst

Omschrijving nr.

1. Naam van de varkenshouder

Voornaam

Straat nr.

Postnr.

Gemeente

2. Aantal biggen

Nummers der  
oormerken

Datum

3. Mestbedrijf van  
bestemming

(naam van de houder en volledig adres

....., de .....

Handtekening van de houder,

B. Ondergetekende, Dr....., aangenomen  
dierenarts te .....  
verklaart :

- a) de varkensstapel op bovengenoemd bedrijf onderzocht te hebben en geen ziekte tekens te hebben waargenomen.
- b) de oormerken van bovengenoemde biggen gecontroleerd te hebben.
- c) toelating te geven om deze biggen rechtstreeks te vervoeren naar het onder A3 vermelde mestbedrijf gelegen binnen de infectiezone.

De varkens zullen vervoerd worden door : .....

Gedaan te

(datum en uur)

Handtekening en stempel van de aangenomen  
dierenarts.

Deze toelating moet het vervoer vergezellen tot aan het mestbedrijf vermeld onder A3.

Deze toelating moet door devervoerder onmiddellijk worden afgegeven aan de houder van bedoeld mestbedrijf.

=====

U.           Ondergetekende, Dr. ...., aangenomen dierenarts  
te ..... verklaart de controle van het bedrijf vermeld onder  
A3 verricht te hebben en geen enkele afwijking noch onregelmatigheid te hebben  
waargenomen.

Datum

Stempel en Handtekening van de dierenarts.

-----

Gebeurlijke opmerkingen

-----

Deze toelating wordt door de dierenarts bedeld in vak C binnen de 24 uur na de controle bedeld in vak C teruggezonden naar de inspecteur-dierenarts van het ambtsgebied vermeld in vak A.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 29 maart 1985.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

## Annexe V à l'arrêté ministériel du 21 mars 1985

Autorisation de transport de porcelets en provenance d'une exploitation située dans la région I en dehors de la zone d'infection  
en application de l'article 4bis, § 2 de l'arrêté ministériel du 21 mars 1985

## A. MINISTERE DE L'AGRICULTURE

Service Vétérinaire

Circonscription n°

1. Nom du détenteur des porcs

Prénom

Rue, numéro

Code postal

Commune

2. Nombre de porcelets

Date du transport

Numéros des marques auriculaires

3. Exploitation d'engraissement de destination

.....  
 .....  
 (Nom du détenteur et adresse complète)

....., le .....  
 Signature du détenteur,

B. Le soussigné Dr .....

Médecin vétérinaire agréé à .....

DECLARE :

a) avoir examiné le cheptel porcin à l'exploitation du détenteur précité  
et n'avoir constaté aucun symptôme de maladie.

b) avoir contrôlé les marques auriculaires des porcelets susvisés.

c) avoir autorisé le transport des porcelets précités directement à  
l'exploitation mentionnée sous A 3.

Les porcs seront transportés par .....

Donné à ....., le..... (date et heure)

Sceau et signature du médecin vétérinaire agréé,

Cette autorisation doit accompagner le transport jusqu'à l'exploitation mentionnée sous A 3.

Elle doit être remise immédiatement par le transporteur au détenteur de la dite exploitation.

=====

C. Le soussigné, Dr ..... vétérinaire agréé à .....  
DECLARE avoir effectué le contrôle de l'exploitation mentionnée sous A 3. et  
n'avoir constaté aucun symptôme de maladie ou aucune irrégularité..

Date

Cachet et signature du Vétérinaire,

-----

Observations éventuelles

-----

Cette autorisation est renvoyée par le vétérinaire visé à la case C, dans les 24 heures suivant le contrôle visé à la case C à l'inspecteur vétérinaire de la circonscription mentionnée à la case A.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 mars 1985.

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER



## Bijlage V bij het ministerieel besluit van 21 maart 1985

Toelating tot vervoer van biggen afkomstig van bedrijven gelegen in gebied I buiten de infectiezone  
in toepassing van artikel 4bis, § 2 van het ministerieel besluit van 21 maart 1985

A. MINISTERIE VAN LANDEBOUW  
Diergeneeskundige Dienst  
Omschrijving nr.

1. Naam van de houder \_\_\_\_\_

Voornaam \_\_\_\_\_

Straat nr. \_\_\_\_\_

Postnummer \_\_\_\_\_

Gemeente \_\_\_\_\_

2. Aantal biggen \_\_\_\_\_  
Nummers der  
oormerken \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

3. Mestbedrijf  
van bestemming \_\_\_\_\_

(naam van de houder en volledig adres)

....., de .....  
Handtekening van de houder.

=====

B. Ondergetekende Dr. .... aangenomen dierenarts  
te .....  
verkleert :

- a) de varkensstapel op bovengenoemd bedrijf onderzocht te hebben en geen ziekte tekens te hebben waargenomen.
- b) de oormerken van bovenbedoelde biggen te hebben gecontroleerd.
- c) toelating te geven om de bedoelde biggen rechtstreeks te vervoeren naar het bedrijf vermeld onder A3 gelegen in gebied I.

De varkens zullen vervoerd worden door .....

Geaan te ....., .....  
(datum en uur)

Stempel en Handtekening van de dierenarts.

Deze toelating moet het vervoer vergezellen tot in het bedrijf vermeld onder A3.

Deze toelating moet door de vervoerder onmiddellijk worden afgegeven aan de houder van bedoeld mestbedrijf.

=====

C.           Ondergetekende, ....., aangenomen dierenarts te  
, .....  
verklaart de controle van het bedrijf vermeld onder A3 te hebben verricht en geen  
enkele afwijking noch onregelmatigheid te hebben waargenomen.

Datum

Stempel en Handtekening van de dierenarts.

-----

Gebeurlijke opmerkingen.

-----

Deze toelating wordt door de dierenarts bedoeld in vak C binnen de 24 uur na de controle bedoeld in vak C teruggezonden naar de Inspecteur-dierenarts van het ambtsgebied vermeld in vak A.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 29 maart 1985.

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER